



Distr.: General
15 June 2001
Chinese
Original: English

第五十六届会议

暂定项目表* 项目 37、40 和 130

联合国不同文明之间对话年

和平文化

消除种族主义和种族歧视

**2001 年 6 月 14 日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表团临时代办
给秘书长的信**

奉阿拉伯叙利亚共和国政府的指示，谨在此传递我国政府对于 2001 年 5 月 18 日以色列常驻联合国代表给秘书长的信（A/56/79）的答复（见附件）。

谨请将本信及其附件作为大会第五十六届会议暂定项目表项目 37、40 和 130 的文件为荷。

参赞

临时代办

费萨尔·迈克达德（[签名](#)）

* A/56/50。

[原件：阿拉伯文]

2001年6月14日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表团临时代办 给秘书长的信的附件

奉我国政府的指示，我谨在此将对于2001年5月18日以色列常驻联合国代表给秘书长的信（A/56/79）的回应传递给你。

每当以色列向世界各国和人们显露出它的本性，每当它受到国际压力要它停止对阿拉伯人的侵略，停止杀害他们的儿童，摧毁他们的城镇、消灭他们的家园、树木和作物，以色列就在它为此目的建立起来的代理人的协助下，利用老的新伎俩，任意指控阿拉伯人，特别是诬蔑他们是反闪米特人的。那些只不过是对以色列在被占领领土实施扩张主义政策、对它的镇压措施和它以各种方式对巴勒斯坦人进行的集体惩罚表示遗憾的其他人，他们也不能免于受到反闪米特人的指控。以色列常驻联合国代表的信中最无耻的一点是，它指控阿拉伯领导人、阿拉伯国家派驻联合国的代表、阿拉伯新闻媒体和阿拉伯知识份子和作者都是种族主义者、是反闪米特人的。这项指控已成了预先包装好的现成工具，以色列可以随时拿来恐吓任何敢于要求他们遵守国际法、国际合法性、《联合国宪章》和《国际人权法案》的人。

以色列这项针对阿拉伯人，特别是针对叙利亚采取的有组织的行动是在教宗约翰-保罗二世对阿拉伯叙利亚共和国进行了历史性的、有成果访问之后展开的，教廷的正式发言人把那次访问形容为，在所有层面上、对于所有目的而言都取得了成功。这些行动也是在教宗访问了被解放的库奈特拉城之后展开的，这些行动让世界人民再次有机会看到以色列占领是多么的残酷，看到它为了满足它的欲望不惜摧毁整个城市。

那次访问还向全世界显示出，在不同的启示宗教互相容忍共处方面，阿拉伯叙利亚共和国是一个别人可以效法的榜样。不时有人声称阿拉伯人是反闪米特人的指控只不过是他们不知道，阿拉伯人原来也是闪米特人，而这就需要以色列不再提出已被历史和任何正确的逻辑驳倒的错误指控。

以色列常驻代表的错误指控更证实了我们说法的正确性，它指称阿拉伯叙利亚共和国总统，巴沙尔·阿萨德先生在欢迎教宗的讲话中使用了“犹太人的背叛心态”这样的字眼，而且他“指控犹太人抹杀宗教信仰的原则”和“鼓励基督教徒和回教徒把反对犹太人作为共同事业”。我们要求以色列代表和他的支持者证明这些话。

现在没有人能够否认历史事实，总统的演说没有提到犹太人这个字眼，因为他的目的不是要煽动和唆使人们反对任何启示宗教的信仰者。基本上他的目的是，通过敦促停止以色列占领当局每日对无力自卫的巴勒斯坦人进行的血腥镇

压来唤起人们对未来产生人道主义的憧憬，因为诉诸血腥镇压是不可能在区域里建立起公正和全面的和平的。

所有人一定都很清楚，由它的总统所代表的叙利亚、它的政府和它的人民是尊重犹太教的。它明确地拒绝把尊重和信仰一神启示宗教的犹太教同作为一种政治和意识形态运动的犹太复国主义混为一谈，后者被用来以武力占领别人的领土，赶走原来的居民，把他们变成难民，并在违反《联合国宪章》、代表国际合法性的各项决议和日内瓦第四公约的情况下设立了定居点。

此外，显然在他的信中，以色列代表忽略了最近几个月以来，以色列官员针对阿拉伯人所作的发言中反映出来的许多种族主义态度和政策。我们将只提及其中的一些发言、态度和做法，因为要提到所有的需要好几卷的篇幅。以色列政府的一名部长，Rehavam Zeevi，曾要求居住在以色列并已取得以色列国籍的巴勒斯坦人在他们的衣服上贴上标志、卡片或标记，以便与以色列人区分。这是纳粹在德国所做的事。同一个部长还说，解决巴勒斯坦问题的办法是把巴勒斯坦人赶出该国，这样他们将能保持犹太种族的纯粹性。沙斯党是参加以色列联合政府的一个党派，它的精神领袖，Ovadia Yosef 拉比几个月前把阿拉伯人形容为“猴子”。它后来说，阿拉伯人是蛇，上帝在创造了阿拉伯人之后后悔创造了他们因为他们是蛇。三个星期前他说，他们必须消灭阿拉伯人，他并促请以色列政府向阿拉伯人发射各种导弹，把他们全部消灭。没有一个以色列官员谴责这种言论或为此表示遗憾，事实上以色列政府已经满足了 Ovadia Yosef 的要求，已经用导弹对巴勒斯坦人发动了攻击，已经对他们使用了所有各种武器，包括贫铀弹药和 F-15 型飞机。1982 年，现在的以色列政府进行了人类历史上最快速的屠杀，在 Sabra 和 Shatilla 营地里在两个小时之内杀死了 2000 多名巴勒斯坦人和黎巴嫩人。一名以色列士兵最近在谈到巴勒斯坦烈士时向以色列陆军广播电台说，“我同他们战斗—我杀死他们—就象我在跳摇滚舞那样”。红十字国际委员会的一个代表曾指出，在被占领的阿拉伯领土上设立以色列定居点是一项战争罪行，违反了日内瓦第四公约。在向他的士兵发出指示时，以色列总理告诉他们：“我们不要你们想，我们要你们行动！”。以色列和南非以前的种族主义政府保持着密切的关系，直到那两个政权被推翻，南非摆脱了种族隔离为止。现在全世界看到听到巴勒斯坦儿童、妇女和老年人如何遭到残酷的杀害。在他父亲的怀中被杀死的 Muhammad al-Durrah，在她的小床上被杀死的四个月大的婴儿，Iman Hajju，他们的名字将保留在国际社会的记忆里。

在他的信中，以色列代表毫无羞耻地提及了《联合国宪章》或《联合国教育、科学和文化组织组织法》的序言，而这两者都是以色列自成立以来就毫无禁忌、不曾间断地加以违反的。战争确实始于人类的思想，但它们并不仅仅就停留在以色列领导们的思想里。他们通过他们对阿拉伯人的战争中和他们对叙利亚、黎巴嫩和巴勒斯坦领土的非法占领，让那些思想产生了实际作用。以色列代表要求将他的信作为和平文化项目下的文件分发，看来他没有把大会 1999 年 9 月 13 日第

53/243 号决议通过的《和平文化宣言和行动纲领》好好读一下。不然的话他就会知道[《行动纲领》]第 15 段[即 16] (c)段提及,“不得以战争手段获取领土”,[《宣言》]第 3(n)条[强调“各国人民包括生活在殖民统治或其他形式外来统治或外国占领之下的人民享有……自决权”]和[《行动纲领》第 10(j)段呼吁采取行动]“排除阻挠人民实现自决权、特别是生活在殖民地或其他形式的外国统治或外国占领下的人民实现自决权的一切障碍”。真相是,以色列推行的是战争的文化,而不是和平的文化。

联合国是第二次世界大战后为了保障世界的安全与和平而设立的,负有确保结束占领的任务,因此联合国必须制止以色列的做法,制止它杀害阿拉伯人、继续占领他们的领土和侵犯他们的合法权利,因为这种行为损害了联合国的地位,损害了《联合国宪章》的宗旨和原则。联合国,特别是安全理事会,还必须立即执行它有关中东危机的各项决议,尤其是安全理事会的第 242(1967)和 338(1973)号决议。它必须在国际合法性的框架内解决 1948 年的巴勒斯坦难民问题,而且必须立即坚决地加以解决。以色列必须停止对阿拉伯人民和他们的领导人提出各种不实的指控,必须扬弃种族主义和各种不人道的做法,必须遵守和平进程和它的各项规定,特别是从叙利亚领土撤出,从巴勒斯坦领土,包括耶路撒冷撤出,撤退到 1967 年 6 月 4 日的界线,并完全从被占领黎巴嫩领土撤出。以色列及其领导人必须了解,被占领阿拉伯领土内发生的所有这一切的原因是,以色列继续占领阿拉伯领土,拒绝承认阿拉伯人的权利,相信武力和自大,而不相信理性和真理的力量。

谨请将此信作为大会暂定项目表项目 37、40 和 130 的文件分发给荷

临时代办

费萨尔·**迈克达德** (签名)